

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, June 26, 2025

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met this day at 9 a.m. [ET], pursuant to rule 12-13 of the *Rules of the Senate*, to organize the activities of the committee.

[English]

Caroline Woodward, Acting Clerk of the Committee: Honourable senators, as clerk of your committee, it is my duty to preside over the election of the chair. I am ready to receive motions to that effect. Are there any nominations?

Senator McNair: I move that the Honourable Senator Robert Black be the chair of this committee.

Ms. Woodward: Are there any other nominations?

Seeing none, it is moved by the Honourable Senator McNair that the Honourable Senator Black do take the chair of this committee. Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

Ms. Woodward: I declare the motion carried.

Senator Robert Black (*Chair*) in the chair.

Senator Miville-Dechêne: We will do the rest in French.

The Chair: The rest in French? I apologize. That's not going to happen.

Senator Miville-Dechêne: It was a joke, but I hope your classes are going well.

The Chair: Thank you, folks. Thank you for your trust in me. I'm looking forward to this committee, and the work we do. We do great work. We did great work in the last Parliament, and I think we had some fun, too, so thanks very much for your participation in it.

We do have a full committee although many of the folks can't be here today. Great to have those who are here in attendance.

We now proceed to the election of deputy chair. I am ready to receive motions to that direction. Are there any nominations?

[Translation]

Senator McBean: I move that the Honourable Senator McNair be elected deputy chair of the committee.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 26 juin 2025

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se réunit aujourd'hui, à 9 heures (HE), conformément à l'article 12-13 du *Règlement du Sénat*, pour organiser les activités du comité.

[Traduction]

Caroline Woodward, greffière par intérim du comité : Honorables sénateurs, en tant que greffière du comité, je dois présider à l'élection à la présidence. Je suis prête à recevoir des motions à cet égard. Y a-t-il des propositions?

Le sénateur McNair : Je propose que l'honorable sénateur Robert Black soit président du comité.

Mme Woodward : Y a-t-il d'autres propositions?

Dans ce cas, l'honorable sénateur McNair propose que l'honorable sénateur Black préside ce comité. Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : D'accord.

Mme Woodward : Je déclare la motion adoptée.

Le sénateur Robert Black (*président*) occupe le fauteuil.

La sénatrice Miville-Dechêne : Nous ferons le reste en français.

Le président : Le reste en français? Je suis désolé, mais cela n'arrivera pas.

La sénatrice Miville-Dechêne : C'était une blague, mais j'espère que vos cours se passent bien.

Le président : Merci, sénateurs. Merci de la confiance que vous m'accordez. J'ai hâte de travailler avec ce comité. Nous faisons de l'excellent travail. Nous avons bien travaillé à la dernière législature, et je pense que nous avons eu du plaisir aussi. Je vous remercie beaucoup de votre participation.

Nous avons un comité complet, même si bien des gens ne pouvaient pas venir ici aujourd'hui. C'est merveilleux de voir ceux d'entre vous qui sont ici.

Nous allons maintenant procéder à l'élection de la vice-présidence. Je suis prêt à recevoir des motions à cet égard. Y a-t-il des propositions?

[Français]

La sénatrice McBean : Je propose que l'honorable sénateur McNair soit élu vice-président du comité.

The Chair: Thank you.

[*English*]

Are there any further nominations?

The Honourable Senator McBean moved that the Honourable Senator John McNair be deputy chair of this committee.

Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: I declare the motion carried.

Now, we have routine motions to adopt.

First, I want to thank Caroline Woodward for acting as clerk this week. Mr. St. Martin is normally our clerk, but he is away this week, attending another function outside the precinct. Thank you, Ms. Woodward for being here.

With respect to motion 3 on the Subcommittee on Agenda and Procedure, do I have a mover for motion 3?

Senator McNair: I have an amendment to motion 3.

The Chair: Let's hear it and see what the will of the people is.

Senator McNair: I propose we replace the words "be empowered to make decisions upon on behalf of" with the words "be responsible for considering and consulting with" which I think more accurately describes the role of the subcommittee.

The amended version would read:

That the Subcommittee be responsible for considering and consulting with the committee with respect to its agenda, to invite witnesses and to schedule hearings.

I think that more accurately reflects what the subcommittee does and the practice of this larger committee. I think the words "empowered to make decisions on behalf of the committee" give the wrong impression and connotation.

The Chair: Is there any discussion on the motion?

[*Translation*]

Senator Miville-Dechêne: I strongly support the change in language because, although committees work collegially 95% of the time or more, it's important to be able to do this in difficult or controversial situations, when opinions are divided. It happens. That's politics. Being able to come back to the committee in a more systematic way in order to have a discussion is important.

Le président : Merci.

[*Traduction*]

Y a-t-il d'autres propositions?

L'honorable sénatrice McBean propose que l'honorable sénateur John McNair soit vice-président du comité.

Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : D'accord.

Le président : Je déclare la motion adoptée.

Nous passons maintenant aux motions de régie interne.

Tout d'abord, je tiens à remercier Caroline Woodward d'être notre greffière par intérim cette semaine. M. St. Martin est notre greffier habituellement, mais il est absent cette semaine, car il participe à une autre activité en dehors de la Cité parlementaire. Merci de votre présence, madame Woodward.

Est-ce que quelqu'un veut proposer la motion 3 sur le Sous-comité du programme et de la procédure?

Le sénateur McNair : Je propose un amendement à la motion 3.

Le président : Écoutons-le, et nous verrons ce que souhaite le comité.

Le sénateur McNair : Je propose de remplacer les mots « soit autorisé à prendre des décisions au nom du » par les mots « soit responsable de mener un examen et de consulter le », ce qui décrit mieux selon moi le rôle du sous-comité.

La version amendée se lirait comme suit :

Que le sous-comité soit responsable de mener un examen et de consulter le comité relativement au programme, à inviter des témoins et à établir l'horaire des audiences.

Je pense que cela reflète mieux le travail du sous-comité et la pratique de ce comité. Les mots « soit autorisé à prendre des décisions au nom du comité » donnent la mauvaise impression et sont connotés.

Le président : Voulez-vous discuter de la motion?

[*Français*]

La sénatrice Miville-Dechêne : J'appuie fortement ce changement de vocabulaire, parce que même si nous travaillons de façon collégiale dans les comités dans 95 % des cas et plus, il est important de pouvoir faire cela dans les situations où les choses deviennent difficiles et controversées et où les opinions sont partagées. Cela arrive : c'est cela, la politique. Il faut qu'on puisse revenir au comité de façon plus automatique pour être en mesure de discuter ensemble.

It is true that having a steering committee that makes what I would call more routine decisions is crucial and very useful, but when tensions arise and more political issues come into play, we all need to be able to have a discussion on how to move forward. Everyone knows that agriculture isn't immune to those situations. Just because we are talking about agricultural matters doesn't mean we all agree.

[English]

The Chair: Any other thoughts or comments?

Senator McNair: Mr. Chair, I probably should have said this is also consistent with rule 12-12(6) of the *Senate Rules*, which says that the subcommittee shall report to the committee that appointed it so it reflects the rule.

The Chair: Thank you.

The Honourable Senator McNair has moved an amendment to the motion as follows:

That the subcommittee be responsible for considering and consulting with the committee with respect to its agenda, to invite witnesses and to schedule hearings.

All in favour?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Carried. We move to motion 3.

The motion is:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be composed of the chair, the deputy chair and two other members of the committee, to be designated after the usual consultations; and

That the subcommittee be responsible for considering and consulting with the committee with respect to its agenda to invite witnesses and to schedule hearings.

All in favour? Carried.

Next is a motion that two additional members be appointed to the subcommittee. Do we have those names from the other two groups?

Senator Muggli: I am the representative for the Progressive Senate Group.

The Chair: Senator Muggli is one. Who is here from the Conservatives? David Richards, I think.

Il est vrai qu'il est fort utile et essentiel d'avoir un comité directeur qui prend des décisions plus routinières, dirais-je, mais quand les choses deviennent plus routinières et quand il y a des enjeux plus politiques — et on le sait qu'il y en a en agriculture, car ce n'est pas parce qu'il s'agit d'agriculture que tout est consensuel —, il faut être en mesure de discuter ensemble de la voie à suivre.

[Traduction]

Le président : D'autres réflexions ou commentaires?

Le sénateur McNair : Monsieur le président, j'aurais peut-être dû dire aussi que cela est conforme à l'article 12-12(6) du *Règlement du Sénat*, qui précise que le sous-comité doit faire rapport au comité qui l'a mis sur pied.

Le président : Merci.

Voici l'amendement à la motion que propose l'honorable sénateur McNair :

Que le sous-comité soit responsable de mener un examen et de consulter le comité relativement au programme, à inviter des témoins et à établir l'horaire des audiences.

Tous ceux qui sont pour?

Des voix : D'accord.

Le président : C'est adopté. Nous passons à la motion 3.

La motion se lit comme suit :

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit composé du président (de la présidente), du vice-président (de la vice-présidente) et de deux autres membres du comité désignés après les consultations d'usage; et

Que le sous-comité soit responsable de mener un examen et de consulter le comité relativement au programme, à inviter des témoins et à établir l'horaire des audiences.

Tous ceux qui sont pour? C'est adopté.

Nous passons ensuite à la motion visant à nommer deux autres membres au sous-comité. Avons-nous les noms venant des deux autres groupes?

La sénatrice Muggli : Je représente le Groupe progressiste du Sénat.

Le président : La sénatrice Muggli est proposée. Qui est ici pour représenter les conservateurs? Je pense que c'est David Richards.

This is for the two other steering committee members as Senators Richards and Muggli. Are we okay with that? All in favour? Not sure if we had to vote, but go ahead.

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Carried.

Do I have a mover for motion 4 to publish the committee's proceedings?

Senator Richards moves:

That the committee publish its proceedings.

Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Carried.

Do I have a mover for motion 5 related to research staff?

The Honourable Senator Muggli moved:

That the committee ask the Library of Parliament to assign analysts to the committee;

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to retain the services of experts as may be required by the work of the committee; and

That the chair, on behalf of the committee, direct the research staff in the preparation of studies, analyses, summaries, and draft reports.

is that motion carried?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Carried. Thank you.

Now, I would like to introduce to the committee to Ms. Joanne Markle LaMontagne. Welcome, Ms. Markle LaMontagne. Just so you know, she is an analyst in research and education at the Library of Parliament. Since joining the Library of Parliament in 2020, Ms. Markle LaMontagne has supported the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry. Ms. Markle LaMontagne is also an adviser to the Canadian Section of ParlAmericas, and previously, she worked in the private sector for animal health pharmaceutical companies and taught at various colleges and universities. She holds a PhD in Hispanic linguistics at the University of Toronto. I learned some things there. Thanks, Joanne. It's great to have you with us, and I'm looking forward to working with you.

Les deux autres membres du comité de direction seraient les sénateurs Richards et Muggli. Cela vous convient-il? Tous ceux qui sont pour? Je ne suis pas certain si nous devons voter, mais allons-y.

Des voix : D'accord.

Le président : C'est adopté.

Quelqu'un peut-il proposer la motion 4, pour la publication des délibérations du comité?

Le sénateur Richards propose :

Que le comité fasse publier ses délibérations.

Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : D'accord.

Le président : C'est adopté.

Est-ce que quelqu'un propose la motion 5, concernant le personnel de recherche?

L'honorable sénatrice Muggli propose :

Que le comité demande à la Bibliothèque du Parlement d'affecter des analystes au comité;

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à faire appel aux services d'experts-conseils dont le comité peut avoir besoin dans le cadre de ses travaux; et

Que la présidence, au nom du comité, dirige le personnel de recherche dans la préparation d'études, d'analyses, de résumés et d'ébauches de rapports.

La motion est-elle adoptée?

Des voix : D'accord.

Le président : C'est adopté. Merci.

J'aimerais maintenant vous présenter Mme Joanne Markle LaMontagne. Soyez la bienvenue. Mme Markle LaMontagne est analyste en recherche et éducation à la Bibliothèque du Parlement. Depuis son arrivée à la bibliothèque en 2020, elle soutient le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts. Mme Markle LaMontagne est aussi conseillère à la section canadienne de ParlAmericas, et elle a travaillé auparavant dans le secteur privé pour des sociétés pharmaceutiques de santé animale, en plus d'enseigner dans diverses universités et divers collèges. Elle est titulaire d'un doctorat en linguistique hispanique de l'Université de Toronto. J'ai appris des choses ici. Merci, madame Markle LaMontagne. C'est bon de vous compter parmi nous, et j'ai hâte de travailler avec vous.

Motion 6 is the authority to commit funds and certify accounts. Do I have a mover for motion 6, which states:

That, pursuant to section 6(1), chapter 3:05 of the *Senate Administrative Rules*, authority to commit funds be conferred individually on the chair, the deputy chair, and the clerk of the committee;

That, pursuant to section 7(1), chapter 3:05 of the *Senate Administrative Rules*, authority for certifying accounts payable by the committee be conferred individually on the chair, the deputy chair, and the clerk of the committee; and

That, notwithstanding the foregoing, in cases related to consultants and personnel services, the authority to commit funds and certify accounts be conferred jointly on the chair and deputy chair.

Is that motion — Senator McBean. All in favour? I declare the motion carried.

Motion 7 is around travel:

That the committee empower the Subcommittee on Agenda and Procedure to designate, as required, one or more members of the committee and/or such staff as may be necessary to travel on assignment on behalf of the committee.

A mover for that? Senator Robinson. All in favour? Carried. Thank you.

Motion 8 is the designation of members travelling on committee business:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to:

1) determine whether any member of the committee is on “official business” for the purposes of paragraph 8(3)(a) of the Senators Attendance Policy, published in the *Journals of the Senate* on Wednesday, June 3, 1998; and

2) consider any member of the committee to be on “official business” if that member is: (a) attending an event or meeting related to the work of the committee; or (b) making a presentation related to the work of the committee; and

That the subcommittee report at the earliest opportunity any decisions taken with respect to the designation of members of the committee travelling on committee business.

La motion 6 porte sur l'autorisation d'engager des fonds et d'approuver les comptes à payer. Quelqu'un peut-il proposer la motion 6, qui se lit comme suit :

Que, conformément à l'article 6(1), chapitre 3:05 du *Règlement administratif du Sénat*, l'autorisation d'engager des fonds du comité soit conférée individuellement au président (à la présidente), au vice-président (à la vice-présidente) et au greffier (à la greffière) du comité;

Que, conformément à l'article 7(1), chapitre 3:05 du *Règlement administratif du Sénat*, l'autorisation d'approuver les comptes à payer au nom du comité soit conférée individuellement au président (à la présidente), au vice-président (à la vice-présidente) et au greffier (à la greffière) du comité; et

Que, nonobstant ce qui précède, dans les cas relatifs aux services de consultants et de personnel, l'autorisation d'engager des fonds et d'approuver les comptes à payer soit conférée conjointement au président (à la présidente) et au vice-président (à la vice-présidente).

Est-ce que cette motion... sénatrice McBean. Tous ceux qui sont pour? Je déclare la motion adoptée.

La motion n° 7 concerne les déplacements :

Que le comité autorise le Sous-comité du programme et de la procédure à désigner, au besoin, un ou plusieurs membres du comité, de même que le personnel nécessaire, qui se déplaceront au nom du comité.

Est-ce que quelqu'un veut proposer cette motion? Sénatrice Robinson. Tous ceux qui sont pour? C'est adopté, merci.

La motion n° 8 vise à désigner les membres qui voyagent pour les affaires du comité :

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à :

1) déterminer si un membre du comité remplit un « engagement officiel » au sens de l'alinéa 8(3)a) de la Politique relative à la présence des sénateurs, publiée dans les *Journaux du Sénat* du mercredi 3 juin 1998, et

2) considérer qu'un membre du comité remplit un « engagement officiel » si ce membre : a) assiste à une activité ou à une réunion se rapportant aux travaux du comité; ou b) fait un exposé ayant trait aux travaux du comité; et

Que le sous-comité fasse rapport à la première occasion de ses décisions relatives aux membres du comité qui voyagent pour les affaires du comité.

A mover for that? Senator Richards. Is the motion carried? Carried.

Now motion 9, around witness expenses:

That, pursuant to the Senate guidelines for witness expenses, the committee may reimburse reasonable expenses related to the appearance of one witness per organization upon application, but that the chair be authorized to approve expenses of a second witness from the same organization should there be exceptional circumstances.

A mover for that? Senator Burey. Is the motion carried? I declare the motion carried.

Motion 10 is around communications:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be empowered to direct communications officer(s) assigned to the committee in the development of communications plans and products where appropriate and to request the services of the Senate Communications, Broadcasting and Publications Directorate for the purposes of the promotion of their work; and

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be empowered to allow coverage by electronic media of the committee's public proceedings with the least possible disruption of its proceedings, at its discretion.

Is that motion carried?

Senator Muggli: You need a mover.

The Chair: A mover. Thank you, Senator Muggli. Carried? The motion is carried.

The Communications officer assigned to the committee is Monica Granados. Is Ms. Granados here? I have some information about Ms. Granados as well. She is the Communications officer for this committee. She joined the Senate in late September 2024. Ms. Granados brings extensive experience in parliamentary affairs, media relations and government communications along with a strong background in government relations from the private sector, specifically the Canadian Pork Council. What a great committee to be involved in. Welcome, Ms. Granados.

Hon. Senators: Hear, hear.

The Chair: Great to have you with us.

Quelqu'un peut-il proposer cette motion? Sénateur Richards. La motion est-elle adoptée? C'est adopté.

Nous passons à la motion n° 9 sur les dépenses des témoins :

Que, conformément aux lignes directrices du Sénat régissant les frais engagés par des témoins, le comité puisse rembourser les dépenses raisonnables liées à la comparution d'un témoin par l'organisme qui en fait la demande, mais que la présidence soit autorisée à approuver le remboursement des dépenses d'un deuxième témoin du même organisme dans des circonstances exceptionnelles.

Est-ce que quelqu'un peut proposer cette motion? Sénatrice Burey. La motion est-elle adoptée? Je déclare la motion adoptée.

La motion n° 10 sur les communications se lit comme suit :

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à diriger le travail des agents de communication affectés au comité pour l'élaboration de plans et de produits de communication, s'il y a lieu, et à demander les services de la Direction des communications, de la télédiffusion et des publications du Sénat pour promouvoir leur travail; et

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à permettre la diffusion des délibérations publiques du comité par les médias d'information électroniques, de manière à déranger le moins possible ses travaux et à sa discrétion.

La motion est-elle adoptée?

La sénatrice Muggli : Vous avez besoin de quelqu'un pour la proposer.

Le président : Quelqu'un pour la proposer. Merci, sénatrice Muggli. Est-ce que c'est adopté? La motion est adoptée.

L'agente de communication affectée au comité est Monica Granados. Est-elle ici? J'ai quelques informations sur Mme Granados aussi. Elle est l'agente de communication de ce comité. Elle a rejoint le Sénat à la fin septembre 2024. Elle apporte une vaste expérience des affaires parlementaires, des relations avec les médias et de la communication gouvernementale, ainsi qu'une connaissance approfondie des relations gouvernementales avec le secteur privé, en particulier le Conseil canadien du porc. Quel excellent comité où œuvrer. Bienvenue, madame Granados.

Des voix : Bravo.

Le président : C'est bon de vous compter parmi nous.

Senator Miville-Dechêne: If you need, at any point during this year, a French speaker on the communications side, please ask me. I won't — I know you are deputy chair, but sometimes it is useful to have both languages.

The Chair: Thank you. Colleagues, this brings us to the final item before adjournment, which is other business. So with respect to time slots for regular meetings — this is for information — I don't believe our time slots have changed: Tuesdays 6:30 p.m. to 8:30 p.m. and Thursdays 9 a.m. to 11 a.m., and we will inform you through the clerk if there are any changes.

Senator McBean: I believe the Thursday one will be earlier, right? Now that the Senate sits at 1:30, the committees all moved earlier? So my understanding —

Senator Burey: It's not finalized yet.

The Chair: It will be reviewed over the summer, and any changes will be made — I know that we sat 9 a.m. to 11 a.m. in the last Parliament and still started at 1:30 p.m. Thank you for that. We will inform you of any changes. Is there any further business?

Senator McNair: Mr. Chair, a question. Procedurally, when Parliament dissolved, we were in the middle of a wildfire study. How do we reactivate that? What are the steps, from your perspective?

Ms. Woodward: The steps would be to seek a new order of reference for that study, and then as part of the order of reference, there is language to refer the papers and work accomplished in the previous Parliament.

Senator McNair: So we essentially adopt the testimony that we have heard so far?

Ms. Woodward: Correct.

Senator Miville-Dechêne: But we have to go through the Senate.

Ms. Woodward: Yes, you do.

Senator Miville-Dechêne: We have to have a vote in the Senate.

Ms. Woodward: It is by motion in the Senate, as you would for seeking any order of reference.

The Chair: I expect over the summer we will work with Mr. St. Martin to develop two orders of reference, then, am I correct? One for that and one for the general order of this

La sénatrice Miville-Dechêne : Si à tout moment durant l'année, vous avez besoin d'un locuteur francophone pour les communications, n'hésitez pas à me le demander. Je ne vais pas... Je sais que vous êtes vice-président, mais parfois, c'est utile d'avoir les deux langues.

Le président : Merci. Chers collègues, nous sommes rendus au dernier point avant l'ajournement, soit les autres affaires. Concernant l'horaire des réunions ordinaires — pour votre information —, je ne crois pas qu'il y ait de changements : les mardis de 18 h 30 à 20 h 30 et les jeudis de 9 heures à 11 heures. S'il y a des changements, nous allons vous en aviser par l'intermédiaire du greffier.

La sénatrice McBean : Je crois que la réunion du jeudi sera plus tôt, n'est-ce pas? Maintenant que le Sénat siège à 13 h 30, tous les comités se réunissent plus tôt? D'après ce que je comprends...

La sénatrice Burey : La question n'est pas réglée.

Le président : Cela fera l'objet d'un examen cet été, et tout changement sera... Je sais que nous nous réunissions de 9 à 11 heures à la dernière législature et que nous commençons tout de même à 13 h 30. Merci de ce commentaire. Nous vous informerons s'il y a des changements. Y a-t-il autre chose à discuter?

Le sénateur McNair : Monsieur le président, j'ai une question de procédure. À la dissolution du Parlement, nous étions en cours d'étude sur les incendies de forêt. Comment pouvons-nous relancer cette étude? Quelles sont les étapes à suivre, à votre avis?

Mme Woodward : Il faudrait demander un nouvel ordre de renvoi sur cette étude, comprenant un renvoi aux documents et au travail de la législature précédente.

Le sénateur McNair : Essentiellement, nous adoptons les témoignages entendus jusqu'ici?

Mme Woodward : C'est exact.

La sénatrice Miville-Dechêne : Mais nous devons passer par le Sénat.

Mme Woodward : Effectivement.

La sénatrice Miville-Dechêne : Nous devons voter au Sénat.

Mme Woodward : Vous devez proposer une motion au Sénat, comme pour toute demande d'ordre de renvoi.

Le président : Je m'attends à ce que nous travaillions cet été avec M. St. Martin pour rédiger deux ordres de renvoi, n'est-ce pas? L'un portant sur cette question, et l'autre étant d'ordre

committee, which we could then have ready, I would expect, early in the September sitting.

Ms. Woodward: Yes.

The Chair: Fair enough. My question to you, then, is, what can — we were in the midst of a report, and we may, in fact, want other witnesses or whatever, but can that report be worked on now?

Ms. Woodward: Unfortunately not, because you don't have an order of reference.

The Chair: That's unfortunate. We're missing out on a summer of — timing. Okay. Can't do it. Officially.

Senator Miville-Dechêne: Can we think about topics this summer? Can we look ahead?

The Chair: I was going to suggest that the steering committee will get together over the next few weeks and identify the next steps. One of them, I can assure you, will be to ask you what topics you might like to study under the issues area of agriculture and forestry, knowing that there will be bills coming our way as well. We always seek suggestions, and we will look at those and consolidate as may be necessary, and we will bring it back to an early meeting of this committee. The steering committee will also work on a work plan that might reflect that as well. So we have got some work ahead of us, the four of us.

Senator Richards: Weren't we doing a study on the health of soil?

The Chair: That was done. That was completed.

Senator Richards: That was done. I didn't know that was done. Sorry.

The Chair: But we didn't hear back from the government on their response, so I suspect that's another order of reference.

Ms. Woodward: Yes.

The Chair: So there will probably be three.

Senator Robinson: Is there no way we can squeak a request through for an order of reference today? Totally impossible? Not at all possible? I don't know. Only government business? Okay.

The Chair: Right.

An Hon. Senator: [Technical difficulties]

général. Je m'attends à ce qu'ils soient prêts à la reprise des travaux en septembre.

Mme Woodward : Oui.

Le président : C'est une approche qui se défend. J'ai donc une question pour vous : nous étions en cours de rédaction d'un rapport et nous pourrions inviter d'autres témoins ou autre, mais pouvons-nous travailler à ce rapport présentement?

Mme Woodward : Malheureusement pas, parce que vous n'avez pas d'ordre de renvoi.

Le président : C'est dommage. Nous perdons l'été; c'est une question d'opportunité. D'accord, c'est officiellement impossible.

La sénatrice Miville-Dechêne : Nous pouvons réfléchir à des sujets d'étude cet été? Pouvons-nous planifier nos travaux futurs?

Le président : J'allais indiquer que le comité de direction se réunira dans les prochaines semaines pour établir les prochaines étapes. Je peux vous assurer que nous allons notamment vous demander quels sujets vous voudriez étudier en matière d'agriculture et de forêts, sachant que nous devons aussi étudier des projets de loi. Nous demandons toujours des suggestions. Nous les examinerons et pourrons les consolider, puis nous vous les soumettrons durant une des premières réunions de ce comité. Le comité de direction planifiera aussi nos travaux en conséquence. Nous sommes donc quatre qui avons du pain sur la planche.

Le sénateur Richards : Ne faisons-nous pas une étude sur la santé des sols?

Le président : C'est terminé.

Le sénateur Richards : Cette étude est terminée. Je ne le savais pas, désolé.

Le président : Mais nous n'avons pas reçu la réponse du gouvernement. Je présume qu'il faudra encore là un ordre de renvoi.

Mme Woodward : Oui.

Le président : Il y en aura donc trois, sans doute.

La sénatrice Robinson : N'y a-t-il pas moyen de faire une demande rapide d'ordre de renvoi aujourd'hui? C'est tout à fait impossible? Ce n'est absolument pas possible? Je ne sais pas. Cela se limite aux affaires du gouvernement? D'accord.

Le président : C'est exact.

Une voix : [Difficultés techniques]

The Chair: Unfortunate. Because we have a report that I would say is partly done. Anyway, rules are rules, right?

So we will be coming back to you, seeking some ideas. We will meet, the four of us, over the summer, via Zoom or something, and maybe more than once, and identify next steps and a work plan and things like that.

Any further business that I'm forgetting? Looking around the room. Last words? Senator McNair, as the deputy?

Senator McNair: Great job as the chair.

The Chair: So, folks, this brings us to the end of the meeting. I want to thank each of you for your participation. I do want to thank the folks behind us, interpreters and the support staff behind us, and our colleagues in the room as well. Thanks very much, folks. This meeting is adjourned.

(The committee adjourned.)

Le président : Malheureusement. C'est parce que nous avons un rapport qui est terminé en partie. Quoi qu'il en soit, il faut respecter les règles, n'est-ce pas?

Nous allons donc vous demander vos suggestions. Cet été, nous allons nous réunir tous les quatre, par Zoom ou autrement, et peut-être plus d'une fois, pour établir quelles seront les prochaines étapes ainsi qu'un plan de travail et ce genre de choses.

Est-ce que j'ai oublié quelque chose? Je regarde autour de la salle. Un dernier commentaire? Sénateur McNair, à titre de vice-président?

Le sénateur McNair : Vous faites de l'excellent travail comme président.

Le président : C'est ce qui conclut notre réunion. Je vous remercie tous de votre participation. Je remercie également le personnel de soutien, les interprètes, ainsi que nos collègues dans la salle. Merci beaucoup. La séance est levée.

(La séance est levée.)
